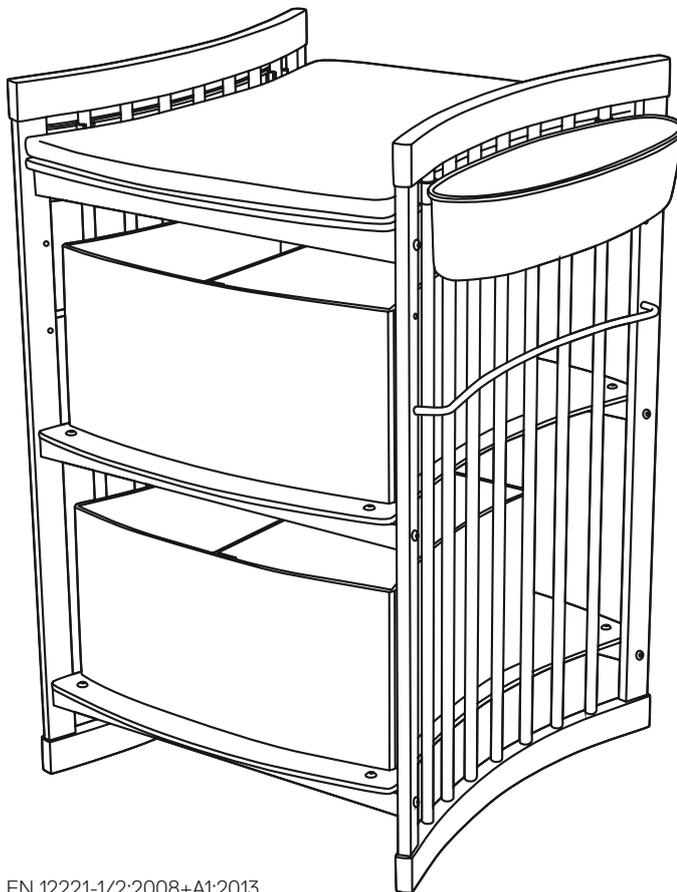


# Stokke® Care™



EN 12221-1/2:2008+A1:2013

USER GUIDE	2	UK/IE
دليل المستعمل	3	AE
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	4	BG
用戶指南	5	CN Sim.
使用指南	6	CN Tra.
NÁVOD K POUŽITÍ	7	CZ
GEBRAUCHSANWEISUNG	8	DE
BRUGSANVISNING	9	DK
INSTRUCCIONES DE USO	10	ES
KÄYTTÖOHJE	11	FI
NOTICE D'UTILISATION	12	FR
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ	13	GR
PRIRUČNIK ZA UPORABU	14	HR
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	15	HU
הוראות שימוש	16	IL
GUIDA UTENTI	17	IT
使用説明書	18	JP
사용설명서	19	KR
GEBRUIKSAANWIJZING	20	NL
BRUKSANVISNING	21	NO
INSTRUKCJA UŻYCIA	22	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	23	PT
GHIDUL UTILIZATORULUI	24	RO
UPUTSTVO ZA UPOTREBU	25	RS
ИНСТРУКЦИЯ	26	RU
BRUKSANVISNING	27	SE
NAVODILA ZA UPORABO	28	SI
POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	29	SK
ІНСТРУКЦІЯ	30	UA

# ЭТО ВАЖНО: ПРОЧТИТЕ ЕЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

## Поздравляем вас с приобретением нового пеленального стола Stokke® Care™!

Пользуясь пеленальным столом Stokke® Care™, Вы можете выбрать один из двух уровней высоты стола (98 см и 88 см), отдав предпочтение тому, который подходит Вам больше всего.

Stokke® Care™ - это не просто пеленальный стол. Когда Ваш ребенок подрастет, этот стол можно использовать как полку для книг, игрушек, стереосистемы и т.д. Можно также, опустив крышку Stokke® Care™ на высоту 72 см, пользоваться им как небольшим письменным или игровым столом. С помощью отдельного набора, который можно приобрести у ближайшего к Вам продавца детских товаров Stokke, пеленальный стол Stokke® Care™ можно превратить в полноразмерный письменный стол.

## ЧИСТКА И УХОД

Матрац: Протирайте его чистой тканью, смоченной в слабом растворе мощного вещества.

Деревянные детали: Протирайте их чистой влажной тканью и затем вытирайте насухо. Не рекомендуется использовать какие-либо моющие средства. Под воздействием солнца стол может изменить свою окраску.

Обычный режим пользования изделием: после работы на нем всю влагу необходимо вытереть насухо.

## ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте эту инструкцию и храните ее, чтобы прибегать к ней в дальнейшем. Берегите торцевой ключ – позже он может Вам понадобиться (положите его, например, в ящик кухонного стола).

- Не забудьте еще раз подтянуть все винты через 2-3 недели после сборки изделия. Берегите торцевой ключ, чтобы пользоваться им в дальнейшем.
- Все винты и крепления должны быть всегда хорошо затянуты во избежание расшатывания и выпадения мелких частей изделия. В противном случае может произойти защемление какой-либо части тела или одежды (например, детских шнурков, ожерелий, лент, сосок и т.д.), что может повлечь за собой риск удушья или вызвать другие травмы. Помните, что необходимо еще раз подтянуть все винты через 2-3 недели после сборки изделия.
- Никогда не оставляйте грудного ребенка на детском столе без присмотра со стороны взрослых. Не

спускайте глаз с Вашего ребенка, когда он лежит на столе.

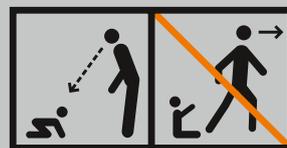
- Не кладите маленькие предметы, токсичные вещества, горячие предметы так, чтобы ребенок мог дотянуться до них, т.к. это может повлечь за собой риск удушья, отравления и других травм.
- Никогда не ставьте пеленальный стол вблизи открытого огня или источника интенсивного тепла, такого, как радиаторы, электрообогреватели, газовые горелки и др., поскольку это может вызвать пожар.
- Пеленальный стол всегда должен стоять на устойчивой ровной поверхности.
- Не пользуйтесь пеленальным столом, если какая-то деталь сломана, изношена или отсутствует!
- Используйте только аксессуары или запасные части, произведенные фабрикой STOKKE™; в противном случае вы рискуете безопасностью ребенка!
- Пеленальный стол STOKKE® CARE™ предназначен для детей весом до 15 кг.
- STOKKE® CARE® следует использовать, только когда верхняя поверхность установлена таким образом,

как показано на стр. 33 (а), в противном случае ребенок может подвергнуться опасности.

- Пластиковые контейнеры всегда следует устанавливать таким образом, чтобы зажимы располагались над верхней поверхностью. Правильное расположение пластиковых контейнеров указано на стр. 33 (b).

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра!



## ПРАВО ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ И РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Применимо во всем мире в отношении детской пеленального стола STOKKE® CARE™, именуемого в дальнейшем «изделие».

### ПРАВО ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ

Покупатель имеет право предъявить претензию согласно законодательству о защите интересов потребителей, применительно к любой конкретной момент; это законодательство может отличаться в зависимости от страны.

В целом, компания STOKKE AS не предоставляет каких-либо дополнительных прав, кроме тех, которые предусмотрены законодательством, действующим в настоящий момент, несмотря на ссылку на «расширенную гарантию», приводимую ниже. Права клиента согласно законодательству о защите интересов потребителей, действующему в любой конкретной момент, дополняют те, которые предусмотрены «расширенной гарантией», и, следовательно, такая гарантия не влияет на законные права потребителя.

### «РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ» КОМПАНИИ STOKKE®

Компания STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Норвегия, предоставляет «расширенную гарантию» покупателям, которые зарегистрировали приобретенные ими изделия в нашей базе данных гарантий. Это можно сделать на нашем веб-сайте [www.stokkegaranti.com](http://www.stokkegaranti.com). По совершении регистрации покупателю будет выслан гарантийный сертификат по электронной или обычной почте.

Регистрация в базе данных гарантий дает владельцу право на следующую «расширенную гарантию»:

- 7-летняя гарантия отсутствия в изделии любых дефектов изготовления.

«Расширенная гарантия» также распространяется на изделие, которое было получено в подарок или куплено бывшим в употреблении. Следовательно, потребовать выполнения условий «расширенной гарантии» может любое лицо, являющееся владельцем изделия в любой конкретный момент в течение срока действия гарантии, при условии предоставления владельцем гарантийного сертификата.

«Расширенная гарантия» компании STOKKE® предоставляется на следующих условиях:

- Нормальное использование.
- Использование изделия только по назначению.
- Проведение обычного технического обслуживания изделия согласно указаниям в руководстве по техническому обслуживанию / инструкции по эксплуатации.
- При предъявлении требований о выполнении условий «расширенной гарантии» необходимо предоставить гарантийный сертификат вместе с оригиналом товарного чека с указанием даты. Это требование также распространяется на второго или любого последующего владельца.
- Изделие имеет первоначальное состояние, все использованные в нем детали были поставлены компанией STOKKE® и предназначены для использования в или с изделием. Любые отклонения от выполнения данного требования требуют получения предварительного письменного согласия компании STOKKE®.
- Серийный номер изделия не был уничтожен или удален.

«Расширенная гарантия» компании STOKKE® не покрывает следующее:

- Проблемы, связанные с естественными изменениями детали, из которых состоит изделие (например, изменение цвета, а также естественный износ).
- Проблемы, связанные с незначительными отличиями материалов (например, отличие цвета различных частей).
- Проблемы, связанные с экстремальным воздействием внешних факторов, таких как солнечные лучи или искусственное освещение, температура, влажность, загрязненная окружающая среда и т.п.
- Повреждение в результате аварий/неудачных маневров, например, столкновение каких-либо предметов с изделием или переворот изделия в результате столкновения с ним человека. Это также распространяется на изделия, пострадавшие в результате перегрузки, например, при помещении на него большого веса.
- Повреждение изделия в результате внешнего воздействия, например, при перевозке изделия в багаже.
- Косвенный ущерб, например, ущерб, нанесенный любому лицу и / или любым другим предметам.
- Если на изделие были установлены какие-либо принадлежности, поставляемые не компанией STOKKE®, «расширенная гарантия» теряет силу.
- «Расширенная гарантия» не распространяется ни на какие аксессуары, которые были приобретены или поставались вместе с изделием или позднее.

В рамках «расширенной гарантии» компания STOKKE® выполнит следующее:

- Заменит или, на усмотрение компании STOKKE®, отремонтирует бракованную деталь или изделие целиком (если это необходимо) при условии, что изделие было доставлено продавцу.
- Покроет обычные расходы на транспортировку любой запасной части / изделия от компании STOKKE® к продавцу, у которого было приобретено изделие. – Данная гарантия не покрывает никакие транспортные расходы покупателя.
- Компания оставляет за собой право заменить (в момент получения требования о выполнении условий гарантии) бракованные детали деталями аналогичной конструкции и дизайна.
- Компания оставляет за собой право заменить изделие другим в случае, если на момент получения требования о выполнении условий гарантии, такое изделие снято с производства. Такое изделие-заменитель должно быть соответствующего качества и стоимости.

Как предъявить требование о выполнении условий «расширенной гарантии»:

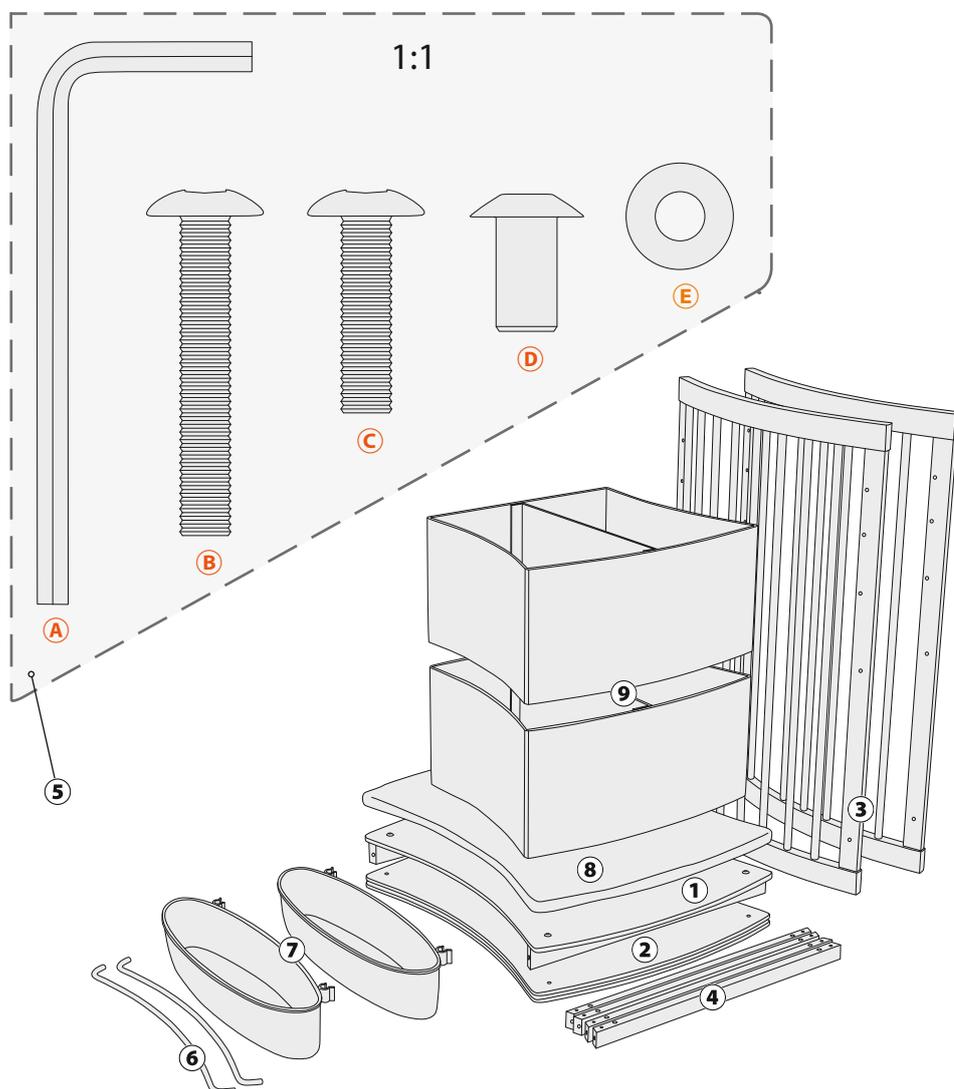
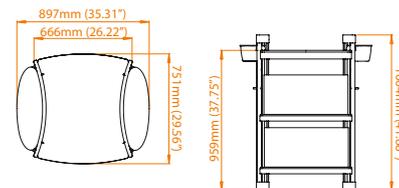
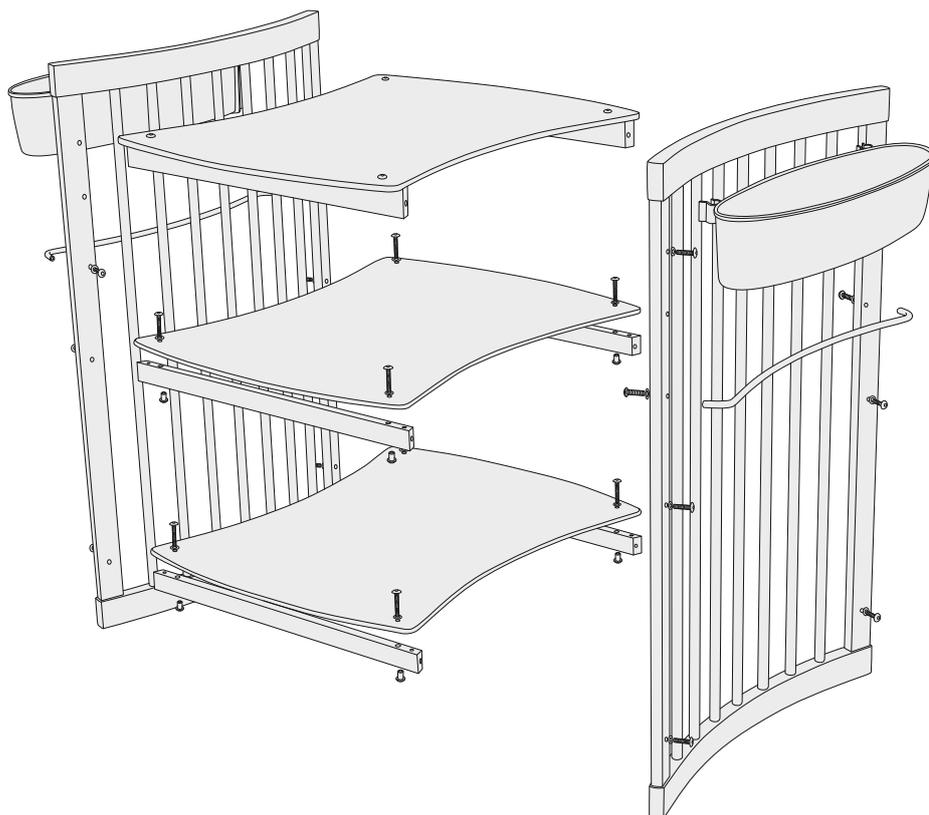
В целом все требования, имеющие отношение к «расширенной гарантии», должны предъявляться к продавцу, у которого было приобретено изделие. Такое требование должно предъявляться как можно скорее после обнаружения какого-либо дефекта и должно сопровождаться гарантийным сертификатом и оригиналом товарного чека.

Документы/доказательства, подтверждающие дефект изготовления, должны быть предоставлены обычно путем передачи изделия продавцу или другим способом, при котором продавец или торговый представитель компании STOKKE® имеют возможность осмотреть изделие.

Дефект будет устранен в соответствии с вышеуказанными условиями, в случае, если продавец или торговый представитель компании STOKKE® определит, что повреждение (ущерб) является результатом дефекта изготовления.

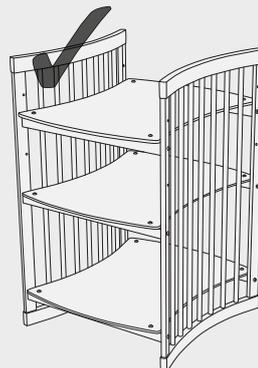
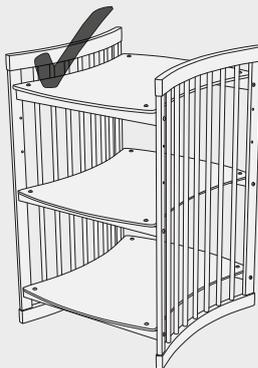
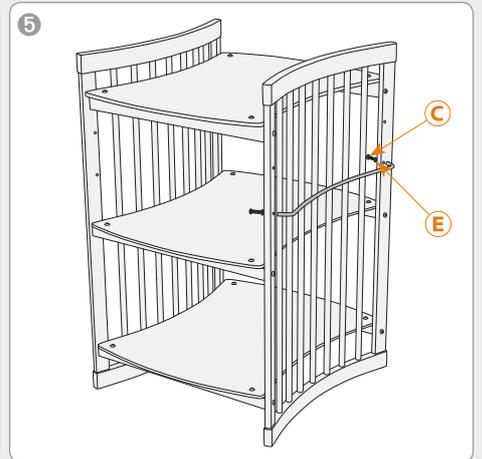
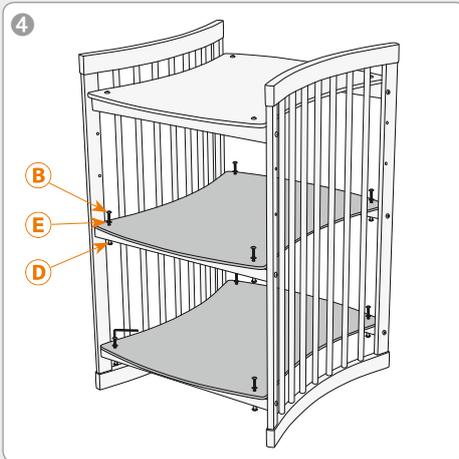
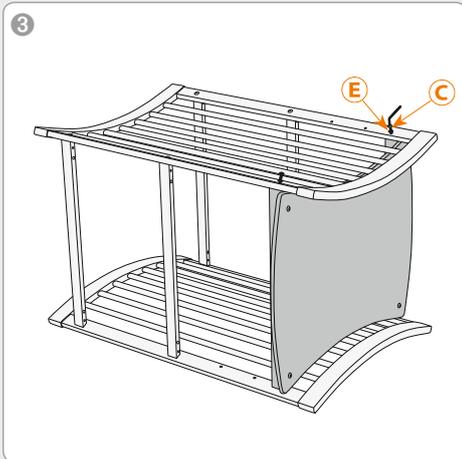
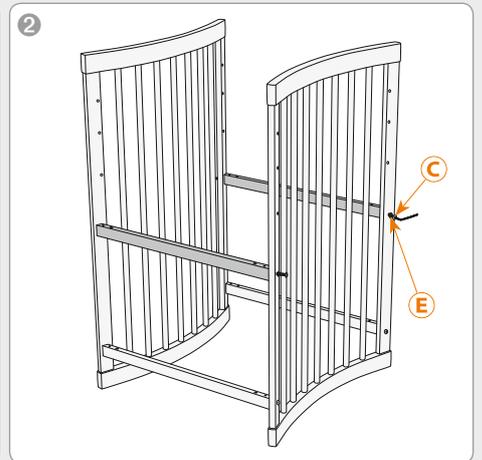
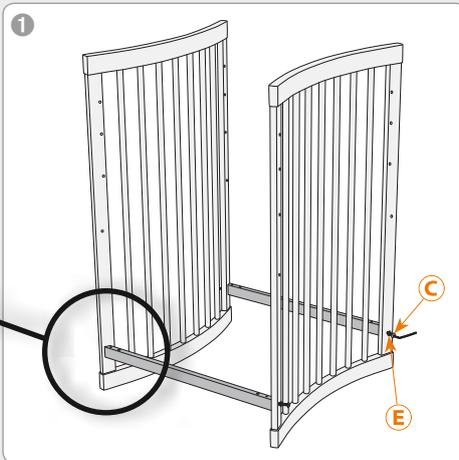
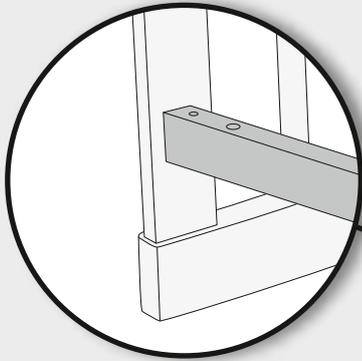
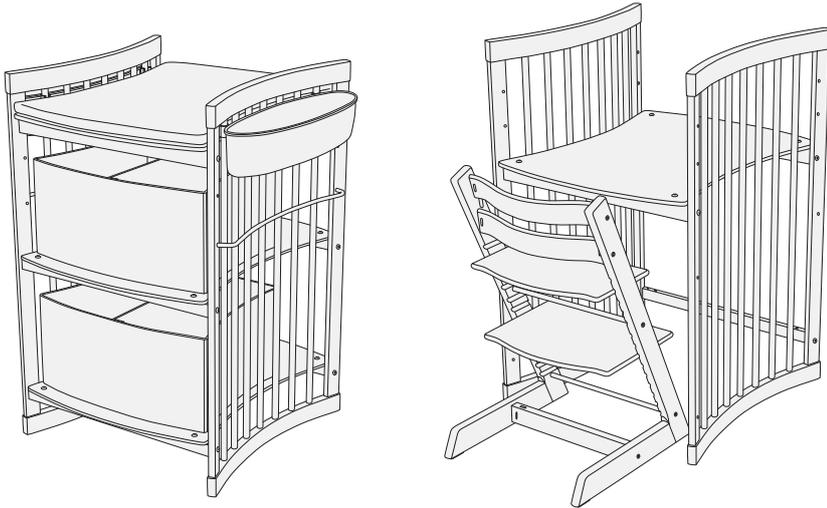


## Stokke® Care™ part list

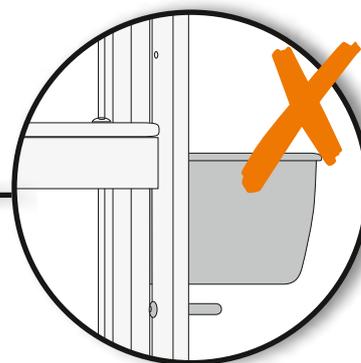
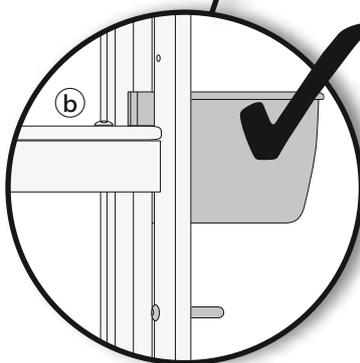
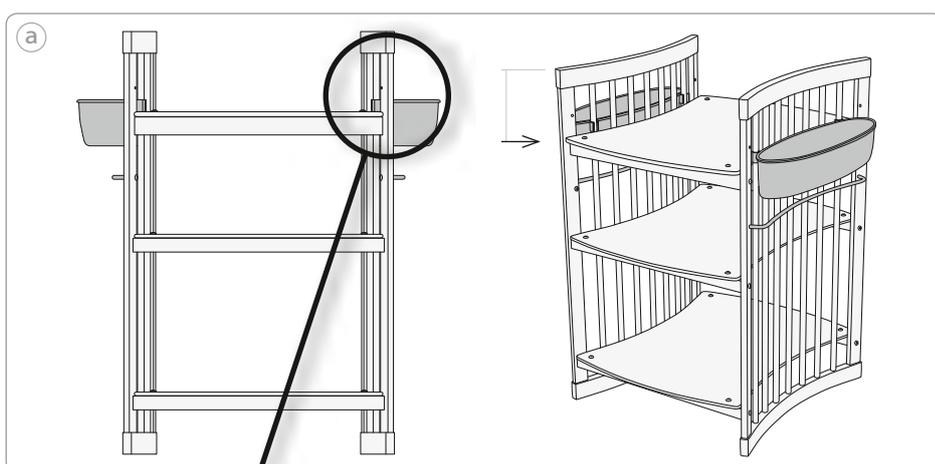
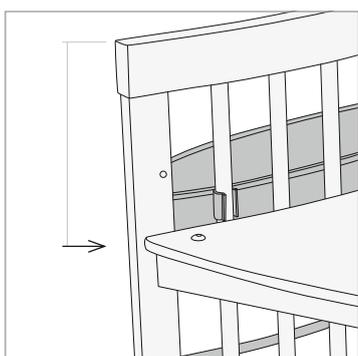
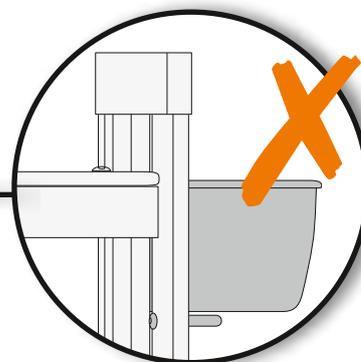
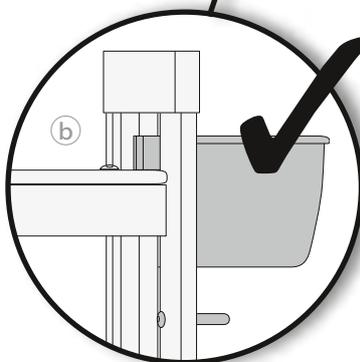
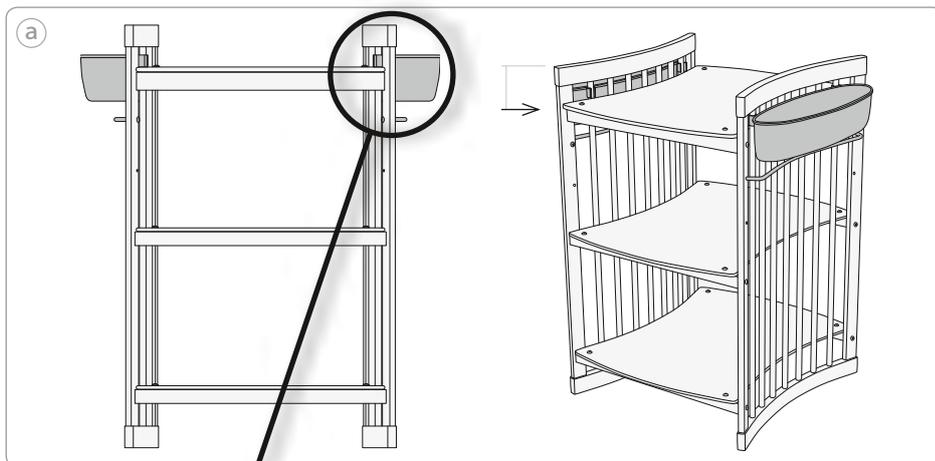
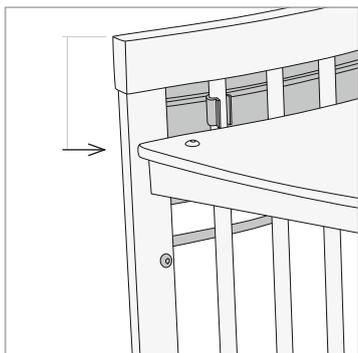


ITEM	QTY	NAME
①	1	CARE TOP SHELF COMPLETE
②	2	CARE LOWER SHELF
③	2	CARE SIDE
④	4	CARE LOWER STRETCHER
⑤	1	CARE SCREW BAG
⑥	2	CARE HANGER
⑦	2	CARE CONTAINER
⑧	1	CARE MATTRESS
⑨	2	CARE BASKET
<b>Skrew bag</b>		
①	1	Allen key 5mm
②	8	K6s_35
③	16	K6s_26
④	8	T-nut M6x15mm
⑤	24	Washer Plastic 12mm

# STOKKE® CARE™ Assembling Guide



**!** IMPORTANT!



AUSTRALIA	Exquira Pty Ltd. Tel. +61 (0)2 9417 3445, Email: info@exquira.com.au
AUSTRIA	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, Email: stokke.at@stokke.com
BELGIUM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info-belux@stokke.com
BULGARIA, CROATIA , CYPRUS, CZECH REPUBLIC, ESTONIA, GREECE, HUNGARY, LITHUANIA, LATVIA, POLAND, ROMANIA, SERBIA, SLOVAKIA AND SLOVENIA:	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email info.eu@stokke.com
CHINA, SOUTH EAST ASIA	Stokke Hong Kong Ltd., 26th Floor, EIB Centre, No. 40 Bonhamstrand East, Sheung Wan, Hong Kong Tel: (852) 2987 8178, Email Hong Kong: cs.hk@stokke.com, Email China: cs.cn@stokke.com
DENMARK	Stokke Customer Service Tel. +49 7031 611 58 0, Fax. +49 70731 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
FINLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
FRANCE	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 58 60, Email: info.fr@stokke.com
GERMANY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: stokke.de@stokke.com
IRELAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 5860, Email: info.uk@stokke.com
ISRAEL	Shevtov G. Reiss Distributors. Tel: 972 9 8912314, Email: reissg@netvision.net.il
ITALY	Stokke Customer Service , Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.it@stokke.com
JAPAN	Stokke Ltd. Tel. +81 3 6892 3377, Fax. +81 3 6892 3386, Email: info.jp@stokke.com
LUXEMBOURG	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info-belux@stokke.com
MEXICO	Stokke Customer Service Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, Email: us.orders@stokke.com
NETHERLANDS	Stokke Customer Service Tel. +31 13-211 9002, Fax. +31 13-211 9003, Email: info-nl@stokke.com
NEW ZEALAND	Viking Imports Ltd. Tel: +64 9 4267822, Email: info@vikingimports.co.nz
NORWAY	Stokke Customer Service Tel. +47 70 24 49 70, Fax. +47 70 24 49 90, Email: consumer.support@stokke.com
PORTUGAL	Stokke Atendimento ao Cliente Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, Email: info.es@stokke.com
RUSSIA	Stokke Customer Service Tel. 497031611580, Email cs.ru.cis@stokke.com
SOUTH-AMERICA	Stokke Customer Service Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, Email: south.america@stokke.com
SOUTH-KOREA	Stokke Korea Co., Ltd. Tel: 82-1544-8342 Fax:82-2-3453-6347 Email: cs.kr@stokke.com
SPAIN	Stokke Atención al Cliente Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 20, Email: info.es@stokke.com
SWEDEN	Stokke Customer Service Tel. +49 7031 611 58 0, Fax. +49 70731 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
SWITZERLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, Email: info.ch@stokke.com
TURKEY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: importers@stokke.com
UKRAINE	Millenium Ltd. Tel +38 044 492 00 22
UNITED ARAB EMIRATES /MIDDLE EAST	DutchKid FZCO, Tel. +971 (0) 4 323 2500, Email: info@dutchkid.com
UNITED KINGDOM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 58 60, Email: info.uk@stokke.com
USA	Stokke Customer Contact: STOKKE LLC, 5 High Ridge Park, Suite 105, Stamford CT 06905 Tel: 877-978-6553. Email: info-usa@stokke.com
OTHER MARKETS	Locate your nearest retailer at <a href="http://www.stokke.com">www.stokke.com</a>
E-COMMERCE	For country specific phone numbers or to send an Email, visit <a href="http://www.stokke.com/global/contact-us">www.stokke.com/global/contact-us</a>